**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 22 (1920-1921)

**Heft:** 2

**Artikel:** Delegiertenversammlung des Bernischen Lehrervereins = Assemblée des délégués de la Société des Instituteurs bernois

**Autor:** Schläfli, A. / Graf

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-243735

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS
# BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS

23. Juni • 23 juin 1920 | N° 2 | 22. Jahrgang • 22e année

**Ständiges Sekretariat: Bern, Bollwerk 19, I. Stock.**
**Telephon 3416 ▫ Postcheckkonto III 107.**

Das «Korrespondenzblatt» (obligatorisches und unentgeltliches Organ des B. L. V. und des B. M. V.) erscheint in der Regel um die Mitte des Monats. Mitteilungen für die Konferenzchronik bis am 14. jeden Monats, längere Einsendungen bis am 13. an das Sekretariat.

**Secrétariat permanent: Berne, Bollwerk, 19, Ier étage.**
**Téléphone 3416 ▫ Compte de chèques III 107.**

Le «Bulletin» (organe obligatoire et gratuit du B. L. V. et du B. M. V.) paraît, en règle générale, vers le milieu du mois. Les communications des sections sont reçues par le secrétaire permanent jusqu'au 14, les autres publications jusqu'au 13 de chaque mois.



**Inhalt — Sommaire:** Delegiertenversammlung des B. L. V. (Traktanden). — Assemblée des délégués du B. L. V. (Tractanda). — Budget 1919/20. — Schweizerische Hilfsaktion für ausländische Lehrer. — Oeuvre de secours aux instituteurs étrangers. — Mittellehrerkasse. — Caisse des maîtres aux écoles moyennes. — An die Aktivmitglieder der bernischen Lehrerversicherungskasse. — Aux membres actifs de la caisse d'assurance des instituteurs bernois. — XXII. Jahresbericht des Vorstandes der Stellvertretungskasse für bernische Mittellehrer. — XXIIe Rapport annuel présenté par le Comité de la Caisse de remplacement des Maîtres aux écoles moyennes du canton de Berne. — Notiz. — Avis. — Wahlen der Delegierten in den Schweiz. Lehrerverein. — Nomination des délégués à la Société suisse des instituteurs.


## Delegiertenversammlung
### des Bernischen Lehrervereins

Samstag den 3. Juli, vormittags punkt 9½ Uhr, **im Grossratssaale zu Bern.**

*Traktanden:*

1. Eröffnungswort des Präsidenten der Delegiertenversammlung, Hrn. *A. Schläfli,* Lehrer in Bern.
2. Protokoll.
3. Jahresbericht.
4. Rechnungsablage:
   *a.* der Zentralkasse;
   *b.* der Stellvertretungskasse.
5. Vergabungen.
6. Voranschlag pro 1920/21 und Festsetzung der Jahresbeiträge für die Zentral- und Stellvertretungskasse.
7. Wahl der Abgeordneten in die Delegiertenversammlung des S. L. V. pro 1920/23.
8. Revision der Schulgesetzgebung. Deutscher Referent: Herr *Joh. Röthlisberger,* Lehrer in Langnau, Mitglied des K. V. Französischer Referent: Herr *Fromaigeat,* Lehrer in La Chaux-des-Breuleux, Mitglied des K. V.
9. Ausbau der Vereinsorganisation. Deutscher Referent: Herr Zentralsekretär *Graf.* Fran-

## Assemblée des délégués
### de la Société des Instituteurs bernois,

Samedi, le 3 juillet 1920, à 9 heures 30 minutes, **à la salle du Grand Conseil (hôtel de ville) à Berne.**

*Tractanda:*

1° Allocution du président de l'assemblée des délégués, M. *A. Schläfli,* instituteur à Berne.
2° Procès-verbal.
3° Rapport annuel.
4° Reddition des comptes:
   *a.* de la caisse centrale;
   *b.* de la caisse de remplacement.
5° Dons.
6° Etablissement du budget pour 1920/21 et fixation de la cotisation annuelle pour la caisse centrale et la caisse de remplacement.
7° Election des délégués du S. L. V. pour la période 1920/23.
8° Revision de la législation scolaire. Rapporteur allemand: M. *J. Röthlisberger,* instituteur à Langnau, membre du C. C. Rapporteur français: M. *Fromaigeat,* instituteur à La Chaux-des-Breuleux, membre du C. C.
9° Revision des statuts de la Société. Rapporteur allemand: M. *Graf,* secrétaire central.

zösischer Referent: Herr *L. Richard*, Lehrer in Villeret, Mitglied des K. V.

10. Arbeitsprogramm 1920/21. Referent: Herr *Schwenter*, Präsident des K. V.
11. Interne Vereinsangelegenheiten.
12. Allfälliges.

Die Abgeordneten werden gebeten, die ihnen von den Präsidenten der Sektionen zugestellten Ausweiskarten mitzubringen und möglichst frühzeitig zu erscheinen. Die Delegiertenversammlung ist für die Mitglieder des B. L. V. öffentlich.

Gemäss § 41 der Statuten und § 15 des Geschäftsreglementes erhalten die Delegierten die Vergütung für das Eisenbahnbillet III. Klasse, freies Mittagessen und — wenn nötig — eine Uebernachtentschädigung von Fr. 5.

Mit Rücksicht auf die schlechten Zugsverbindungen ist der Beginn der Verhandlungen auf $9^1/_2$ Uhr morgens angesetzt. Das gemeinsame Mittagessen findet erst nach Schluss der Tagung, nachmittags $2^1/_2$ Uhr, statt, worauf wir ganz besonders aufmerksam machen.

**Das Bureau der Delegiertenversammlung,**

*Der Präsident:* **A. Schläfli.** — *Der Sekretär:* **Graf.**

Rapporteur français: M. *L. Richard*, instituteur à Villeret, membre du C. C.

10° Programme d'activité pour 1920/21. Rapporteur: M. *Schwenter*, président du C. C.

11° Affaires d'ordre interne.

12° Divers.

Les délégués sont priés de se munir de la carte de légitimation qui leur a été délivrée par les présidents de section et d'assister le plus tôt possible à la séance. Les membres du B. L. V. peuvent participer à l'assemblée des délégués.

A teneur de l'article 41 des statuts et de l'article 15 du règlement d'administration, les délégués touchent une indemnité pour le billet de chemin de fer de III^e^ classe, le dîner et — au besoin — une indemnité de logement de fr. 5.

Vu la mauvaise correspondance des trains, les délibérations commenceront à 9 heures 30 minutes du matin. Le dîner en commun n'aura lieu qu'après la levée de la séance, à 2 heures 30 minutes de l'après-midi. Prière d'en prendre bonne note.

**Le bureau de l'assemblée des délégués:**

*Le président,* **A. Schläfli.** — *Le secrétaire,* **Graf.**

# Budget 1920/21.

## I. Einnahmen — Recettes.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Mitgliederbeiträge: 3400 à Fr. 18 — Cotisations: 3400 à fr. 18 | Fr. 61,200 |
| 2. | Bankzinse — Intérêts des dépôts en banque | » 200 |
| 3. | Darlehenszinse — Intérêts de prêts | » 300 |
| 4. | Verwaltungsbeitrag der Stellvertretungskasse — Frais d'administration de la caisse de remplacement | » 250 |
| 5. | Rückzahlung von Seminarvorschüssen — Remboursements d'avances pour études pédagogiques | » 100 |
| 6. | Rückerstattung des S. L. V. — Remboursement de l'A. S. I. | » —.— |
| 7. | Verschiedenes — Divers | » 250 |
| | *Zusammen — Total* | Fr. 62,300 |

## II. Ausgaben. — Dépenses.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | *Unterstützungen — Secours:* | |
| | *a.* Regelmässige — Réguliers | Fr. 3,000 |
| | *b.* Gelegentliche — Occasionnels | » 3,000 |
| | *c.* Vergabungen — Dons | » 800 |
| | *d.* Seminarunterstützungen — Avances pour études pédagogiques | » 1,200 |
| | *e.* Abschreibungen von Darlehen — Prêts perdus | » 500 |
| | | Fr. 8,500 |